慈怀通讯

2020年06月 - 2020年08月 • MCI (P) 051/10/2019

慈怀疗护的“三可”框架：

可用性
可及性
可负担性

特附：

善用科技 持续治疗

全新住院慈怀疗护服务

SINGAPORE HOSPICE COUNCIL

人多力量大

慈怀疗护提供各项的护理，特别是针对年长者，以减轻他们的病征、疼痛和因为严重疾病所带来的压力从而提升他们的生活质量。盛港社区医院诠释了慈怀疗护的定义。

生命是一份礼物，每分每秒都值得珍惜。快乐的方法有很多－包括为别人带来欢乐。

对Low 先生（假名）而言，他的一生充满正能量。他虽患有转移性前列腺癌，目前在盛港社区医院接受慈怀疗护，但仍然保持开朗。

“他总是以灿烂的微笑和大家打招呼，每次都让我很开心。” 盛港社区医院后急性期与持续医疗护理科(PACC)的小组成员，同时也是Low 先生的主治医生，Sumayyah Omar Bin Talib医生说。

据Sumayyah医生透露，Low先生的笑容极具感染力，会让每个人心情愉快。他使医院的氛围变得轻松活泼，直到他出院回家安度剩余的日子。

实现最后的愿望

住院期间，Low 先生仍时刻保持活跃。他喜欢阅读报纸、看电视、与其他病友社交或欣赏医院花园里翠绿灿烂的花草。

除了这些活动，Low 先生也积极接受他的治疗，并继续在急诊医院专科医生处复诊。

Sumayyah 医生说：“像Low 先生这样的病患，每天来回医院接受复诊时乘搭救伤车的费用是一个主要的顾虑。”

为了减轻Low先生的经济负担，护理小组便一起努力寻找解决方法。

文字和照片：**盛港社区医院**
照片：**Sabine van Erp/Pixabay**

护理小组和综合保健医疗人员合作，为Low 先生的儿子进行看护者培训。他们用了三天的时间，教导 Low 先生的儿子如何把父亲转移到汽车， 方便他开车载送父亲到医院，同时也能陪伴父亲复诊。这么一来，他们就不需要呼叫救伤车的服务了。

与此同时，医疗社工团队也帮助完成Low先生想与妻子共度剩余生命的心愿。社工团队知道这件事对Low 先生是非常重要的。因此，他们与Low 先生紧密合作，想方设法让他能达成愿望。

最后，在医疗社工的协助下，他的家人得以申请到一名女佣以便 Low 先生回家后帮忙照顾他。

多亏团队的出色表现，及时解决了 Low 先生的问题使他能在女佣抵达后回家与家人团聚。

Sumayyah 医生表示，“我们感到喜悦和满足，因为我们能够为Low先生提供适当的照顾，并且实现了他的愿望。”

主页照片：
Sumayyah 医生和她在盛港社区医院的团队

慈怀疗护的团队合作

每个患有危及生命疾病的病患都有不同的需求，无法单靠一个专业人士来提供全面的照顾。为了帮助像Low先生这样的患者，我们需要的是一个支援团队。

Sumayyah 医生指出，“有些病患并不愿意寻求协助。因此，团队总是会竭尽全力地向他们伸出援手。”

家庭成员也是疗护小组的一部分。他们负责照顾病人、指导他们的护理计划以及参与所有的决策。

要实现一个共同目标，确实需要每个人付出他们最大的努力。 团队成员之间的合作与谅解能让慈怀疗护患者受益。

已故的聋哑美国作家说“孤掌难鸣；众志成城”。这句话用在这里也很贴切。

“有些病患并不愿意寻求协助。因此，团队总是会竭尽全力地向他们伸出援手。”

善用科技　持续治疗

在必要时和为了保障病患的健康和安全，看护者有时在不得已下必须与患者保持距离。然而这并不表示他们无法为病患提供情感上的支持。

不愿透露名字的Kang 女士说，“安全第一”。她的母亲81岁，利用远程科技参与艺术和音乐治疗，保持活跃和获得推动力。

由于保持社交距离能够降低感染2019冠状病毒疾病的风险，圣路加医院实施了分区办工。艺术治疗师和音乐治疗师利用电信会议科技与病患在线上相聚。他们能够互相看到和听到彼此。音乐治疗师能够与患者一起唱歌，并且鼓励他们回应和参与。艺术治疗师则能够为患者进行示范和指导。

患者的指定职能治疗师是与患者有实际接触的工作人员。音乐治疗师Isabel Tan指出，“他们在现场照顾患者，是我们的眼耳手足，对于确保活动计划的有效性至关重要。”

能够继续进行音乐和艺术治疗让职能治疗师Batrishya Binte Dol Rani 感到高兴。“当我们看到患者享受这些活动时，就觉得所付出的努力都是值得的。”

圣路加医院坚持的是全人照护。医院了解病患除了身体上的需求，也有社会和情感上的需求。例如严重疾病会使病患情绪低落，进而影响食欲和睡眠，导致他们不愿意吃药或参与治疗。艺术和音乐治疗能够改善他们的心情，促进康复或提升生活素质。

圣路加医院从2016年开始利用电信会议科技为居家病患进行语言治疗。康复服务副主任 Kenneth Lam 说：“这些患者无需花费时间、精力和金钱往返医院，也一样可以接受治疗。减少了时间和空间障碍后，患者的治疗次数不减，这可提高如中风等病患吞咽、进食和说话的能力。”

Kenneth 补充道，“医院注重治疗的实际成效，因此我们会检讨有关媒介在音乐和艺术疗法的有效性，再决定会不会在疾病爆发应对系统降为绿色级别和无需继续保持社交距离后，长期采用该平台帮助行动不便的患者。”

上图：职能治疗师和物理治疗师会陪在患者身边，协助他们进行音乐治疗

下图：病患与音乐治疗师Isabel Tan

文字和照片：**圣路加医院**

如何得到合适的慈怀疗护

雅西西慈怀病院提供4步指南协助您为至亲找到最合适的慈怀疗护 。

步骤一：选择合适的服务

雅西西慈怀病院提供居家护理、住院疗护与日间护理服务，为病患提供无缝隙的慈怀疗护。这让病患和家属无论在任何阶段或选择哪一种服务形式，都能得到他们所熟悉的医疗人员给予的全面照料。

我们的**住院服务**让各年龄层的病患能够在病院环境里接受专业的慈怀疗护。住院费用将因各人支付能力调查而享有的政府津贴而异。政府津贴、终身健保和雅西西慈怀病院津贴将减低病人所需支付的住院费用。对住院费用有所顾虑的病患和其家属可以同医疗社工进行讨论。

我们的**居家慈怀服务**会为那些希望在家接受护理的病人提供慈怀疗护。我们的医护小组会定期登门探访，帮助控制晚期疾病的病征，让家人能更好地照顾患者。此外，他们也为看护者提供心理上和其他实际的支持。无论病患住在新加坡的任何地区，我们的居家慈怀服务都是免费的。

我们的**日间护理服务**为病患提供一个充满互动的亲切环境，让他们在日间获得所需的看护。我们会每天到病患的住处接送病人到日间护理中心。日间护理服务每日只收取象征式的10元，服务内容包括往返接送、餐食、医生看诊、护理、心理支持、职能治疗、物理治疗等辅助治疗，以及郊游等康乐活动。

步骤二：索取医生转介

需要住院、居家慈怀或日间护理服务的病患须获得医生转介。患者的医生（可来自医院或家庭医生）必须填妥病人转介表格。转介表格可从雅西西慈怀病院的网站（www.assisihospice.org.sg）下载。电子版的链接：https://www.assisihospice.org.sg/wp-content/uploads/SHC-Common-Referral-Form_20-Jan-2020.pdf

步骤三：等待雅西西慈怀病院的通知

收到转介表格后，我们的医生会评估病人是否适合接受慈怀疗护，然后与转介医院或医生联系，安排入院事项，例如床位、首次评估探访日期等。

步骤四：安排病患入院（住院服务）

转介医院会安排救护车接送病人。病患须有一位亲属陪同，并代为处理住院事宜。

负责照顾病人的医护团队成员包括专科医生、护士、专职医疗人员和心灵支援团队。晚期病患除了可获得医药疗护，也会得到心理、情感和心灵上的全面照顾。

文字和照片：**雅西西慈怀病院**

何谓善终?

MWS居家护理及居家慈怀疗护主任Andy Lee医生解答有关慈怀疗护可及性的常见问题 。

MWS 居家护理和居家慈怀疗护主任Andy Lee 医生（第一排左三）与团队合影

对许多新加坡人而言，死亡是个禁忌话题。病患的家属往往担心提及死亡这个话题会影响患者的求生意志。他们也认为晚期照顾难以负担和获得，导致他们总是等到为时已晚才会考虑晚期照顾。有关末期疾病患者的慈怀疗护往往在绝对必要时才会被提及。

了解形成患者和家属担忧的原因和经历是非常重要的。他们可能从值得信赖的亲朋戚友那里看到或听闻了某些信息，并在经年累月后形成了根深蒂固的观念。本文将讨论患者及看护者的一些顾虑，以及获取慈怀疗护服务的方法。

慈怀疗护并不局限于慈怀病院，而且在严重疾病的任何阶段皆适用

与大众的看法相反的是，慈怀疗护并不只是给末期病患提供晚期照顾的一个医疗中心。“慈怀疗护” 一词指的是专注于提升末期病患及其家属生活素质的概念。除了居家慈怀疗护，患者也可以选择由长期护理中心如疗养院或慈怀病院提供的疗护服务。

慈怀疗护适用于严重医疗状况的任何阶段。患者在接受治愈治疗的同时亦能得到慈怀疗护照顾。慈怀疗护的目的是通过满足患者的身体、心理和心灵上的需求，来提高他们的生活素质。事实上，在患者确诊后，越早开始慈怀疗护，越能提高患者的生活素质。

MWS居家护理和居家慈怀疗护团队为病患提供一系列居家护理服务，让他们能够继续在自己的家里舒适地生活。此外，我们也会为患者协调社区和医院的护理服务和财务选项。医院、私人诊所或其他居家护理机构可以通过护联中心门户网站、电邮或传真为患者转介我们的服务。

居家慈怀疗护对无法出门的病患有利

虽然在家中进行治疗有一定的局限，但对于那些行动不便和无法前往医院复诊的患者而言，居家慈怀疗护仍然是有利的。在优秀的临床医生精心照顾下，患者在家中能获得有效的诊断和药物治疗。居家慈怀疗护也能为有需要的末期病患管理疼痛，让他们如愿地在家里度过剩余的日子。居家慈怀疗护的医生、护士和医疗社工会定期进行家访和提供全天候支持。如果在半夜或周末遇到任何问题，病患和家属都可以随时拨电寻求协助。如有需要，我们的医生会登门探访患者。

居家慈怀疗护医生和护士所提供的支持，有助于舒缓居家疗护患者的焦虑，特别是对于那些已经无法到医院复诊的患者。医护人员给予的陪伴和友情，让许多患者即使在身体无恙时，也非常期待医护人员登门探访。

即使在病患过世后，全面慈怀疗护也会给予看护者支持

全面的慈怀疗护会同时照顾病患和看护者的需求。我们的团队秉持着以人为中心的宗旨要求病患和家属一起参与，以充分了解他们的需求，包括医疗、护理、家庭个人护理，以及家务、跑腿服务和协助进行日常活动，如洗澡、走动、穿衣、转移、上厕所和进食。

哀伤和丧亲关怀也是慈怀疗护极为重要的一环。病患去世后，团队给予其家人的支持是不可或缺的。他们能够评估家属的社会心理和心灵上的需要，并且通过伤逝跟进和辅导，帮助家庭成员走出哀伤。

文字和照片：Kimberley Wang，卫理福利服务

触手可及

圣若瑟之家始终坚持通过创意、真实的交谈和同理心，疗护是负担得起的。

Gina热泪盈眶，语带哽咽地说，“我的母亲很穷，没有能力供我读书。她也没有足够的钱买食物。她那么地爱我。如今，她走了。” Gina是我们的一名居民，患有重度失智症。今天，她特别想念自己的母亲。坐在她身旁，我有幸听她分享她作为女儿的生活。

她在一个贫困家庭里成长。她对此的心酸让我不禁想：是什么因素决定你能拥有什么东西？是你的收入或是豪华的住处?

实际上，慈怀疗护的核心在于为晚期病患提供身心上的安慰。温柔的陪伴和对人的尊严的尊重总是可负担的。

发挥创意

2019冠状病毒疾病疫情突破了我们的创意极限，并挑战了以往认为不可能的事。在阻断措施实施之前，义工们会主办各种艺术、音乐和舞蹈活动。如今，他们将面对面活动改为线上运作。虽然人与人之间接触所带来的温暖是不能轻易取代的，科技可以协助我们拉近彼此的距离和增进关系。

每周於咖啡厅一角呈现的现场乐队演出便是一个好例子。以往，乐队会在原处将他们的音响系统连接上电源以娱乐居民。居民们可以点歌，同声齐唱，拍手应和，与其他居民和义工共度欢乐时光。2019冠状病毒疾病疫情在新加坡开始蔓延之后这项活动也跟着停止了。

取而代之的是一个网络摄像机和移动式电视机，协助我们直播乐队表演。乐手兼主持人和居民说笑斗嘴，把活力和笑声带进疗养院。和往常一样，居民可以点歌和同声齐唱。更重要的是，进行现场直播活动的义工们也会分享在他们家中发生的大小事情，让居民了解院外的社区生活。

关怀方式

圣若瑟之家的其中一名员工曾经说，“重要的

圣若瑟之家的居民正在欣赏“Volunteer Guitar Connection”乐队呈献的线上音乐会

文字和照片：Shereen Ng，Community Partnerships，圣若瑟之家
居民的名字有所更改

无法前来探望的年轻义工以照片和书信的形式与圣若瑟之家的居民保持联系

不是活动的成果，而是在于居民参加活动后得以感到满足并自豪。员工会安排活动空间和流程，以确保居民能主动参与。

每天早上，Tee 先生会阅读海峡时报。他读报纸不只是为了看新闻，也是为了学英文。去年，他参加了义工主办的电脑课程，学习如何操作义工活动室里的电脑。他也学会上YouTube和使用Google翻译功能。

这几个月，他大多留在自己的生活空间。那里没有电脑，也没有义工老师。当员工得知他热衷于学英文，员工便为他提供笔记本和报纸。他随身带着小笔记本，殷勤的写下他从报章上学到的短句。过后，他会请身边的员工帮忙翻译。

真诚对话

住进疗养院的居民必须向他们熟悉的生活告别。在全新的环境里，我们可能会不禁感到焦虑。居民们也一样。当我们焦虑不安时，我们可能会抗拒并拒绝合作，也可能选择逃避，坚持以往的生活方式。

每个人都是独一无二的。我们以一个独立的个体来对待每个居民，而非把他们当成病患。因此，我们必须与他们展开真诚的对话，加深对他们的了解。

从居民搬进圣若瑟之家的第一天起，我们的牧灵团队就会陪伴他们。牧灵团队会在入口处迎接居民，在他们住宿期间与他们成为朋友，并在他们咽下最后一口气时陪伴在侧。

除了工作人员，我们的义工也在居民的生活中扮演着不同但重要的角色。义工会倾听居民的心声，与他们分忧，也与他们分享人生经历和智慧。实施阻断措施前，我们的年轻义工们会到疗养院来探访居民。如今，他们与居民交换明信片和电子问候。

在圣若瑟之家，我们很荣幸能够参与居民的生活故事，并传播希望和韧性。在这个困难时期，相互扶持比任何时候更重要。对于居家防疫的家人，看护者和义工而言，激发希望的护理依然可以通过创意、对话和关怀的心一直持续不停。

文字：节录自卫生部于2020年3月31日发布的新闻稿
照片：Pixabay

全新住院慈怀疗护服务

卫生部在4月1日推出《住院慈怀疗护服务》(Inpatient Hospice Palliative Care Service)，让住院的慈怀疗护病患能够获得以病人为中心的慈怀疗护服务，也能在同一地点接受持续疗护，无须转院。这项新服务与卫生部在提高慈怀疗护服务的质量、可及性和可负担性所做出的努力是一致的。

可用性：

满足病患对慈怀疗护服务的需求

在住院慈怀疗护服务下，病患将在划一的框架下接受慈怀疗护，以确保所有服务供应商能够为病患提供标准的护理，以满足两大层级的病患需求[1]：

1. **一般慈怀疗护**主要针对需要住院管理症状的病患，例如通过口服或皮下注射药物减轻疼痛和呼吸困难等症状，并为病人及其看护者在人生艰难时期提供情绪上的支援。
2. **专门慈怀疗护**则是针对医疗需求较为复杂（与一般慈怀疗护相比）的病患，例如为他们提供静脉注射药物和复杂伤口护理等服务。

疗护层级将根据病患疗护的目标和需求来划分。医生会按需要定期检讨和调整病患所属的层级。

新框架也允许病情反复的病人在同一个地点接受护理，确保他们获得持续照顾，并减少转院的需要。由于所有的业者都必须提供标准的服务，病患的选择增加了，而且不论他们在什么地方，也都能获得所需的护理。

可及性：

入院和转介

病患可通过急症医院、家庭医生或居家慈怀疗护业者，直接转介到这项新服务。更多的转接途径让患者更容易获取住院慈怀疗护服务，同时确保他们获得适合的服务。

可负担性：

扩大津贴范围

新加坡居民可根据支付能力调查，享有高达75%的政府津贴。为了更好地支持需要住院慈怀疗护的患者，除了将住院慈怀疗护服务纳入终身健保的受保涵盖范围内，需求较为复杂的患者能提取的保健储蓄顶限也会增加。扣除了政府津贴、终身健保和保健储蓄后仍然无法支付账单的新加坡居民可以申请使用保健基金。

	终身健保顶限
普通慈怀疗护	每天$250
专门慈怀疗护	每天$350

	保健储蓄顶限
普通慈怀疗护	每天$250
专门慈怀疗护	每天$350

欲知更多有关住院慈怀疗护服务和其他中长期护理服务的详情，请浏览护联中心网站或向医生或医疗社工查询。

[1] 只提供一般慈怀疗护服务的圣若瑟之家除外

新加坡慈怀服务

居家慈怀服务

- 雅西西慈怀病院
- 佛教慈济慈善事业基金会
- 托福园
- HCA慈怀护理
- 慈光安宁居家护理中心
- MWS居家护理及居家慈怀疗护
- 新加坡防癌护理中心
- 曹氏基金会（华美流动诊所）

日间慈怀服务

- 雅西西慈怀病院
- 托福园
- HCA慈怀护理

住院慈怀服务

- 雅西西慈怀病院
- 观明医院
- 托福园
- 圣安德烈社区医院
- 圣若瑟之家
- 圣路加医院
- 义顺社区医院

咨询服务

- 樟宜综合医院
- 邱德拔医院
- 竹脚妇幼医院
- 黄廷芳综合医院
- 新加坡国立癌症中心
- 新加坡国立大学医院
- 陈笃生医院

有关转介住院、居家和日间慈怀服务的信息，请浏览以下链接：https://singaporehospice.org.sg/shc-common-referral-form/（仅供医护人员使用）。

文字：新加坡慈怀理事会
照片：雅西西慈怀病院

新加坡慈怀理事会展览 @ 女皇镇图书馆
通过故事、数码资源、照片纪录片等展览内容，深入了解慈怀疗护和晚期照顾的资讯。
地点： 女皇镇图书馆一楼
53 Margaret Dr, Singapore 149297
日期： 2020年8月16日（星期天）- 2020年8月31日（星期一）

***鉴于2019冠状病毒疾病疫情的发展，展览活动如有更动将另行通知。**

新加坡慈怀理事会成员

Assisi Hospice 雅西西慈怀病院
832 Thomson Road, S(574627)
T: 6832 2650 F: 6253 5312
www.assisihospice.org.sg
assisi@assisihospice.org.sg

Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation (Singapore) 佛教慈济慈善事业基金会
9 Elias Road, S(519937)
T: 6582 9958 F: 6582 9952
www.tzuchi.org.sg/en

Dover Park Hospice 托福园
10 Jalan Tan Tock Seng, S(308436)
T: 6500 7272 F: 6258 9007
www.doverpark.org.sg
info@doverpark.org.sg

HCA Hospice Care HCA慈怀护理
705 Serangoon Road, Block A #03-01
@Kwong Wai Shiu Hospital, S(328127)
T: 6251 2561 F: 6291 1076
www.hca.org.sg
contactus@hcahospicecare.org.sg

Metta Hospice Care 慈光安宁居家护理中心
32 Simei Street 1,
Metta Building, S(529950)
T: 6580 4695 F: 6787 7542
www.metta.org.sg
hhospice@metta.org.sg

MWS Home Care & Home Hospice MWS居家护理及居家慈怀疗护
2 Kallang Avenue,
CT Hub #08-14, S(339407)
T: 6435 0270 F: 6435 0274
www.mws.sg/centre-location/mws-home-care-home-hospice
MWShh@mws.sg

Singapore Cancer Society 新加坡防癌护理中心
15 Enggor Street, #04-01,
Realty Centre, S(079716)
T: 1800 727 3333
www.singaporecancersociety.org.sg
hospice@singaporecancersociety.org.sg

SingHealth Community Hospitals 新保集团社区医院（观明医院，欧南园社区医院，盛港社区医院）
10 Hospital Boulevard, S(168582)
T: 6970 3000
www.singhealth.com.sg/SCH

St Andrew's Community Hospital 圣安德烈社区医院
8 Simei Street 3, S(529895)
T: 6586 1000
www.sach.org.sg
general@sach.org.sg

St Joseph's Home 圣若瑟之家
36 Jurong West St 24, S(648141)
T: 6268 0482 F: 6268 4787
www.stjh.org.sg
general@stjh.org.sg

St Luke's Hospital 圣路加医院
2 Bukit Batok Street 11, S(659674)
T: 6563 2281 F: 6561 8205
www.slh.org.sg
referral@stluke.org.sg

Tsao Foundation 曹氏基金会
298 Tiong Bahru Road
Central Plaza, #15-01/06,
S(168730)
T: 6593 9500 F:6593 9505
tsaofoundation.org
info@tsaofoundation.org

Changi General Hospital 樟宜综合医院
2 Simei Street 3, S(529889)
T: 6788 8833 F: 6788 0933
www.cgh.com.sg

Khoo Teck Puat Hospital 新加坡邱德拔医院
90 Yishun Central, S(768828)
T: 6555 8000 F: 6602 3700
www.ktph.com.sg

KK Women's and Children's Hospital 竹脚妇幼医院
100 Bukit Timah Road, S(229899)
T: 6225 5554 F: 6293 7933
www.kkh.com.sg

Ng Teng Fong General Hospital 黄廷芳综合医院
1 Jurong East Street 21, S(609606)
T: 6716 2000 F: 6716 5500
www.ntfgh.com.sg
enquiries@juronghealth.com.sg

National Cancer Centre Singapore 新加坡国立癌症中心
11 Hospital Drive, S(169610)
T: 6436 8000 F: 6225 6283
www.nccs.com.sg

Tan Tock Seng Hospital 陈笃生医院
11 Jalan Tan Tock Seng, S(308433)
T: 6256 6011
www.ttsh.com.sg

Woodlands Health Campus 兀兰医疗保健园
9 Maxwell Road,
MND Complex Annex A,
#03-01A, S(069112)
T: 6681 5999
www.whc.sg

Lien Centre for Palliative Care 连氏慈怀研究中心
Duke-NUS
Medical School Singapore
8 College Road, Level 4, S(169857)
T: 6601 2034 / 6601 7424 [Education]
T: 6601 5113 [Research]
www.duke-nus.edu.sg/lcpc

SingHealth Community Hospitals

Bright Vision • Outram • Sengkang

新保集团社区医院

新加坡慈怀理事会欢迎新保集团社区医院（新保社区医院）于2020 年4月1日正式成为理事会的新成员。新保社区医院属下的社区医院包括观明医院、盛港社区医院以及在2019年11月新成立的欧南社区医院。

新保社区医院不仅注重帮助病患快速痊愈也致力打造如家一般温馨的医疗环境，让病患得到依据个别病况和步伐制定的个人化医疗服务。除了帮助病患康复，医疗团队也积极帮助病患恢复重新融入社会的能力。新保社区医院希望打造一个以人为本、跨越医院并延伸至社区的医疗体系。

下载看护者资源小册子

新加坡慈怀理事会出版的小册子旨在给看护者提供必要的支持和力量。目前已有4种语文，即英语、华语，马来语和淡米尔语，供下载。

欲了解有关《如何照顾丧亲的自己》、《照顾晚期病患的营养指南》和《生命谢幕知多少》的更多信息，请参阅下面的链接：https://singaporehospice.org.sg/caregiver/

编辑	龚敬怡
副编辑	宋慧琴
翻译	许美燕
雅西西慈怀病院	杨雪慧
佛教慈济慈善事业基金会	慈济编辑组
樟宜综合医院	王丽云
托福园	吴燕妮
HCA 慈怀护理	杜玮诗
新加坡邱德拔医院	陈丽芯
连氏慈怀研究中心	吴秀凤
慈光安宁居家护理中心	林华香
MWS居家护理及居家慈怀疗护	王凯茵
新加坡防癌协会	Kumudha Panneerchelvam
新加坡慈怀理事会	陈婷
新保集团社区医院	Muhammad Azhar bin Abdul Rahim
圣安德烈社区医院	白丽君
圣若瑟之家	吴雪宁
圣路加医院	蔡慧玲
陈笃生医院	陈嘉恩
曹氏基金会	林燕萍
排版	Christian Subrata
印刷	Yung Shung Printrade Pte Ltd

SINGAPORE HOSPICE COUNCIL
Living before Leaving

新加坡慈怀理事会是个代表全国各慈怀疗护机构的理事会。

1 Lorong 2 Toa Payoh #07-00
Braddell House
Singapore 319637
T: 6538 2231
E: secretariat@singaporehospice.org.sg
www.singaporehospice.org.sg

未经新加坡慈怀理事会书面授权许可不得复制、引用、转载或翻印本刊物的任何内容。